

# Η ΦΥΣΙΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
Φ. ΠΡΙΝΤΕΖΗΣ

ΕΓΚΥΚΛΟΠΑΙΔΙΚΟΝ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ  
ΚΑΘ' ΕΒΔΟΜΑΔΑ

ΜΕΤ' ΕΙΚΟΝΩΝ

Ὡς συνεργάται δεκτοὶ πάντες.  
Συνδρομαὶ δεκταὶ  
εἰς χαρτονόμισμα παντὸς ἔθνους,  
προπληρωταί.

ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ — ΘΕΤΙΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΑΙ — ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΑ

Ἐκαστον φύλλον λεπτὰ 15.  
Πώλησις εἰς τὰ κιάσκια καὶ πρακτο-  
ρεῖα. Τόμοι ἀπλ. δρ. 8, χρυσῶδ. 10.  
Ἐξωτερικῶ φράγμα 14.

ΓΡΑΦΕΙΑ ἐν ὁδῷ Ὀμήρου, 13 παρὰ τῷ Δυτικῷ ναῶ. — ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ : Ἐσωτερ. δρ. 8, — Ἐξωτερ. φρ. 12

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ :** Ἄγρα τίγριδος (μετ' εἰκόνας) ὑπὸ Φ. Π. — Τὰ Ὀμηρικὰ ἔπη ὑπὸ Δ. Σ. — Ἐντυπώσεις ἀπροσο-  
κῆτου ἐκδρομῆς ἀπὸ τὴν Χαλιῆδα Λαμίας καὶ Βόλον ὑπὸ Ροῦ. — Αἱ παράδοξοι περιπέτειαι ἐνδὸς Ῥώσου σοφοῦ (μετ' εἰκόνων)  
(μετάφρασις) ὑπὸ Φ. Πρίντζη. — Τὸ πανόρατον φέλιμα ὑπὸ Γερ. Μέγγουλα. — Τ' ἀηδόνι (ποίημα) ὑπὸ Τάκη. — Αἰνίγματα. Ἀδσεις.  
— Ἀλληλογραφία. — Ἀγγελίαι.



ΑΓΡΑ ΤΙΓΡΙΔΟΣ

Φοβεράν ὄσω καὶ φυσικωτάτην σκηνὴν παρί-  
στησις ἢ ἀνωτέρω εἰκόν.

Ἡ φύσις εἰς πάντα τὰ ἐαυτῆς ἐνόργανα ὄντα  
παρέθηκεν ἀφθονον ἐν τῇ γῇ τὴν τροφήν των, ἀλλ'  
οὐχὶ ὁμοῦ καὶ ἐν πινακίοις· τὸ δὲ «διὰ τοῦ ἰδρωτός  
τοῦ προσώπου σου κερδήσεις τὸν ἄρτον σου» πλη-  
ρέστατα ἐνταῦθα ἐνέχει τὴν ἐφαρμογὴν του. Πλὴν  
ἡ ἐννοια τῆς φύσεως δὲν περιορίζεται μέχρις ἐδῶ.  
Πρόκειται περὶ τῆς τοῦ ἐνοργάνου ὄντος κινήσεως  
ἥτις μόνον διὰ τῆς αὐτοσυντηρήσεως προκαλεῖται.  
Ἐὰν ἡ ἐνόργανος φύσις δὲν ἐκινεῖτο πρὸς ἄγραν  
τροφῆς, ἦτοι πρὸς διατήρησιν αὐτῆς ἐνταῦθα, ἴσως  
κίνησις καὶ ἐν ταυτῷ ζῶν δὲν θά εἶχον λόγον ὑπάρ-  
ξεως ἐντὸς τοῦ κινητοῦ ἡμῶν μέσου.

Δι' ἕκαστον ζῶον ἔχει ὁρισθῆ καὶ τὸ εἶδος τῆς  
τροφῆς του ἢ καλλιτέρα δ' ὡς φαίνεται διὰ τὴν τί-

γριδα ὁρισθῆ ὁ ἵππος, ἀλλὰ καὶ πού νὰ εὔρη ἐκά-  
στοτε ταύτην ; Ἔδει ἡ φύσις νὰ συνδυάσῃ τὴν κα-  
τοικίαν τοῦ ἡμέρου ζῶου μετὰ τοῦ ἀγρίου καὶ τὸ  
κατώρθωσεν.

Ἡ τίγρις κυρίως εὑρίσκεται εἰς τὰς ἀνατολικὰς  
Ἰνδίας, ἰδίως δ' εἰς τὸ Ἰνδοστάν, ὅπου κατ' ἔτος συ-  
σπαράσσει πολλοὺς ἀνθρώπους ἔλλειψαι ἐπαρκοῦς  
ἴσως ἵππειας τροφῆς.

Ἡ τίγρις εἶνε ἴση πρὸς τὸν λέοντα κατὰ τὴν δύ-  
ναμιν, ἀνωτέρα δ' αὐτοῦ κατὰ τὴν ἀγριότητα. Ἐν-  
εδρεύει τὸ θυμὸν της καταλλήλως καὶ μετ' ἄκρας  
πονηρίας ἐπιπίπτει δὲ κατ' αὐτοῦ κρυφίως διὰ  
πιδήματος καὶ τρομεροῦ βρονχηθμοῦ.

Ἡ ἀνωτέρω εἰκὼν παρίστησι τοιοῦτον φρικῶδες  
θέαμα, ἦτοι αὐτὴν τὴν πάλιν τῆς ζωῆς ἐν αὐτῇ  
τῇ καθαρῇ γυμνότητι της. Ἡ τίγρις ὄρμα ἀπὸ τοῦ



ην ο Σουλβάνος εδωρησατο αυτα τη Βαλιδε δια την ζωνην αυτης...

Καταβάντες εις τη αμάξης ανήλθονεν πεζή δια μέσου συσκιών...

Εκαθήσθησαν και εφερα το βλέμμα περί. Δύο μικρά παιδια...

Φύσις γενηρακία! ειπον, μόνον εις τοσούτο δεν συμφωνεί το νεώτερον...

Τι θέλω εγω εδώ υπό τα γενηρακία ταυτα δένδρα, επί των προαιωνίων...

Ο δε Τάκης μου απεκόμισεν εκείθεν δύο λαμπρότατα και πολλο...



30 C. FAURE ET H. DE GRAFFIGNY 30

ΑΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑΙ ΕΝΟΣ ΡΩΣΣΟΥ ΣΟΦΟΥ

Μετά 300 καλλιτεχνικών εικόνων εν τῷ κειμένῳ. Κατά μετάφρασιν Φ. ΠΡΙΝΤΕΖΗ.

Αμ' έπος άμ' έργον! Απεφασίσθη να μεταβώσιν πάντες...

και οι τέσσαρες και να μένω εγω ένταύθα, όπως περιποιηθώ...

Ο κόμης Φλαμμερμόν εσκυθράσασε επί τη δηλώσει ταύτη...

— Τι φοβίσθη λοιπόν; ηρώτησε τότε η νεανίς. Ο άνθρωπος...

— Ναι, έχεις δίκαιον, αγαπητή μου, αλλά φοβούμαι να σε αφήσω...

Και ούτω ανεχώρησαν πάντες αφήσαντες μόνον τον Άμερικανόν...



Και πώς, Κύριε, δεν έλέγετε, ότι είνε άσθενής;

μάδος ήην εύρισκτο ακίνητος επί της κλίνης του μεταξυ ζωής...

Εν τούτοις ο Άμερικανός παρεκάλε τον θεόν, όπως δια θαύματος...

Ο Ιωνάθαν Φαρενχάιτ άνυπομονών επί τούτῳ άφήκε τον άσθενή...

— Όστε δια της κόνεως ταύτης δυνάμει να διευθυνώμεθα πανταχού...

— Βεβαίως, δι' αυτής άπήνηται ο Γοντράν δυνάμει να επισκεφθώμεν...

— Και διατι τότε, προσέθηκεν ο Φαρενχάιτ, διατι δεν περιλαίφετε...

Ο Όσιπώφ ήγειρε τότε την κεφαλήν, παρετήρησε μετά προσοχής...

— Είθε δλως εύφια, κ. Ιωνάθαν, άνέκραξε. Μάλιστα, δυνάμει...

Είτα δι' έσημείωσεν επί χάρτου. Η μεγαλειτέρα ταχύτης ήν...

Ούδεις άπήνηται εις ταύτα. άμείσως δε περιηλήθη το βλήμα...

Τέλος την πρωίαν της όρισθείσης ήμέρας δια το συνέδριον οι Γήνιοι...

— Τι θα άποφασίστη; ηρώτησεν η Σελήνη, περί του δυστυχοῦς...

— Τι να τον κάμωμεν, έπίειπεν ο Φρικουλί, δεν αξίζει...

— Εγω άναλαμβάνω να τον φυλάξω, να τον διατηρήσω και να τον...

Και εν ταύτῳ ιδείκνυε την πυγμήν του και έτριζε τους οδόντας.

— Όστε επιθυμείτε να μάς έγκαταλείψητε; άνέκραξεν ο Φλαμμερμόν.

— Κύριε, δι' ένα και μόνον σκοπόν έγκατέλειψα εγω, ως γνωρίζετε...

— Ο Όσιπώφ ήγειρε τους ώμους εκ περιφρονησεως.

— Και δεν εως κάμουν έντύπωσιν, τῷ λέγει ούτος, τα θαυμάσια...

Ο Άμερικανός έστρεψε την κεφαλήν εξ άγανακτήσεως.

— Κύριε Όσιπώφ, τῷ άπεκρίθη, είμαι ελεύθερος άνήρ και ως...

Και μετά τούτο έστράφη, όπως μεταβή παρά το θύμα αυτού.

— Σάρπ!... Σάρπ!...

Δεν ίδυνηθή να εψη περισσότερα, ενῶ το στόμα του διέλει...

— Πάντες οι σύντροφοί του έσπευσαν προς αυτόν, έρωτώντες...

— Τι είνε; τί είνε; Ο Φαρενχάιτ ώδήγησεν αυτούς εις το διαμέρισμα...

— Ο άτιμος μάς ενέπαιξεν, άνεφώνησεν ο Γοντράν πλήρης θυμού.

— Ο δε Όσιπώφ ηρώτησε τον Φρικουλί.

— Και πώς, κύριε, δεν έλέγετε ότι ήτο άσθενής;

— Ναι, ήπατήθη κ. Όσιπώφ, αλλά σταθίτε, και εάν τον εῦρω...

Και εν ταύτῳ έτρεξεν προς άναζητήσιν του, ενῶ ταύτοχρόνως...

— Άς προσέξωμεν, άς προσέξωμεν, είπε τότε ο Φαρενχάιτ...



Η Σελήνη φεύγουσα προς την Άφροδίτην.

Ενῶ δε έλεγε ταύτα προσήλθεν ο Τελιγγά όπως τους οδηγήσῃ...

Λαβόντες δε τότε πάντες θέιν, εν τῷ μέσῳ επιβλητικωτάτης...

— Αγαπητοί μου συμπατριώται, πάντες όσοι μετά προθυμίας...

Και εν ταύτῳ έκαμε στροφήν και δι' υποκλίσεως έχαιρέτισε...

— Ούτως το μέγα παραπέτασμα διασπάσθη, τα μυστήρια της φύσεως...





# ΜΕΓΑ ΑΤΜΟΚΙΝΗΤΟΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΟΠΟΙΙΑΣ

ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ

**Γ- ΧΑΤΖΗΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ & ΑΔΕΛΦΟΥ**

ΙΔΡΥΘΕΝ ΤΩ 1877 ΕΝ ΧΑΛΚΙΔΙ



ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟΝ ΤΩΝ ΕΝ ΧΑΛΚΙΔΙ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ

ΕΝ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΟΝ ΔΕ ΠΑΝΤΩΝ

ΤΟ ΜΟΜΟΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ  
ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

ὅπερ κέκτηται εὐρείας ἐκτάσεις ἀμπελώνων παρά τοὺς δύο Πύργους τῆς Χαλκίδος, τῶν ὁποίων τὸ προϊόν χρησιμεύει ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν παραγωγὴν ΚΟΝΙΑΚ.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ  
ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΩΝ

**Γ-ΧΑΤΖΗΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΟΥ**

ΧΑΛΚΙΔΑ

ΤΟ ΜΟΝΟΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ

ὅπερ παρασκευάζει ΚΟΝΙΑΚ (Eau de vie de vin) φυσικὸν ἄνευ προσθήκης τεχνικῶν χρωμάτων καὶ ἀρωμάτων ἐπομένως, ὀ π ἔ ρ ο ν πάντων ὑπὸ ὑγιεινὴν ἐποψιν.

ΚΟΝΙΑΚ  
Χ Α Λ Κ Ι Δ Α

Ἐξ ἀποστάγματος μοσχάτου οἴνου Χαλκίδος, τοῦ ὁποίου τὸ πλεῖστον μέρος τῆς ἐσοδείας 1894 ἠγοράσθη παρά τῆς Ἑταιρείας.

**ΥΨΙΣΤΗ ΔΙΑΚΡΙΣΙΣ ΕΝ ΑΜΕΡΙΚΗ**

ΤΟ ΜΟΝΟΝ ἐξ ὅλων τῶν Ἑλληνικῶν ΚΟΝΙΑΚ, ὅπερ ἱεραβεύθη ἐν τῇ Παγκοσμίῳ Κολομβιανῇ Ἐκθίσει τοῦ Σικάγου (1893) διὰ ΧΡΥΣΟΥ ΜΕΤΑΛΛΙΟΥ καὶ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ ΤΙΜΗΣ ὡς καὶ ἐν τῇ τοῦ Λιὼν 1894. Περί τῆς γνησιότητος αὐτοῦ δύναται ἕκαστος νὰ πεισθῇ ἐπισκεπτόμενός τὰς εὐρείας ἀποθήκας τοῦ ἐργοστασίου, αἱ ὁποῖαι εἶναι προσίται παντὶ τῷ βουλομένῳ. Οἱ ἐργοστασιάρχαι προσφέρουσι ΜΟΝΟΝ **30** κιβώτια κονιάκ πραγματικά καὶ ὄχι δεκάδας χιλιάδας φράγκα ὑποθετικά καὶ φαντασιώδη, εἰς τὸν ἀνακαλύψοντα **χημικῶς** ὅτι τὸ Eau de vie de vin τοῦ ἐργοστασίου δὲν εἶνε γνήσιον ἀπόσταγμα μοσχάτου οἴνου.

Γνωστῆς γενομένης τῆς γνησιότητος τοῦ Κονιάκ τῶν κ.κ. Χατζηπαναγιώτου καὶ ἐν αὐτῇ τῇ Γαλλίᾳ, ὁ ἐν Παρισίοις διευθυντῆς τοῦ χημείου Expert Chimiste directeur du Laboratoire de la Bourse de Commerce Κος L. Padé ἔλαβεν φιάλας τινὰς ἐκ τοῦ ἐν Βρυξέλαις πρακτορείου τῶν τῶν ὁποίων ἀναλύσας τὸ περιεχόμενον καὶ τῶν ἐπάνω ἀποτελέσματα ἀποφαινέται ὡς ἔξῃ εἰς τὸ πᾶν εὐγενῶς παραχωρηθὲν πιστοποιητικὸν ἐπισημασμένον καὶ παρά τῆς ἀστῆν. τῶν Παρισίων.

Τὸ Κονιάκ (Eau de vie de vin) τῶν ἐν Χαλκίδι κ.κ. Γ. Χατζηπαναγιώτου καὶ ἀδελφοῦ soumis à notre examen (après l'analyse faite) présente la composition normale des fines champagnes superieures et ne renferme aucune substance nuisible à la santé

Bourse de commerce) Le Directeur  
Laboratoire-Paris ) L. Padé

Le commissaire de Police F. Arr. Paris Quartier des Halles.

ΣΗΜ. ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ. Πρὸς ἀποφυγὴν τῶν πολυαριθμῶν ἀπομιμήσεων ζητητέον τὴν ἐπὶ τοῦ περιλαίμιου ἐκάστης φιάλης ἰδιόχειρον ὑπογραφήν τῶν ἐργοστασιάρχων.

**ΤΑ ΚΟΝΙΑΚ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ Γ. ΧΑΤΖΗΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ & ΑΔΕΛΦΟΥ**  
ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Ἐν τῇ ἐν Ζαππειῷ Διαρκεῖ Βιοτεχνικῇ Ἐκθίσει. Ἐν τοῖς καταστήμασιν ἀδελφῶν Βαρβιτσιωτῆ, ὁδὸς Ἀθηνᾶς. Ἐν τῷ παρά τὰ Χαυτεῖα κομμωτηρίῳ ἢ «Ἀκαδημαϊκῇ Νεολαίᾳ» Παναγιώτου Παπαζογλοῦ.

ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ

Ἐν τῷ καταστήματι Ἀδελφῶν Ζάχου.

ΕΝ ΤΩ ΕΣΩΤΕΡΙΚῳ

Παρά τοῖς ἀντιπροσώποις τῆς Ἑταιρείας εἰς τὰς κυριωτέρας πόλεις τῆς ΓΥΦΗΛΙΟΥ ΚΑΙ Εἰς ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ.